



BUSINESS IDD 0080 SERVICE ORDER FORM

商業國際長途電話服務申請表



For English, please complete this form in BLOCK letters & return by fax 3167 1787. 請使用英文正楷填寫，及傳真至 3167 1787。

Customer Information 客戶資料				
Customer Name 客戶名稱				
Business Registration No. 商業登記號碼				
Business Registration Address 商業登記地址				
Mailing Address 通訊地址				
Billing Contact 賬單聯絡	Contact Name: 聯絡人名稱:	Email Address [†] : 電郵地址 [†] :	Contact No.: 聯絡電話:	Fax No.: 傳真號碼:
Commercial Contact 商業聯絡	Contact Name: 聯絡人名稱:	Email Address: 電郵地址:	Contact No.: 聯絡電話:	Fax No.: 傳真號碼:

[†] Electronic bill notification will be sent to this Email address. 電子賬單提示會傳送至此電郵地址。

Service Subscription 登記服務項目			
<input type="checkbox"/> IDD 0080 / 0082		Language 語言: <input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/> English 英語	
Telephone / Fax No. / Mobile Phone* 固網電話 / 傳真號碼 / 流動電話*	Account Code and/or Security Code (if applicable) 賬戶號碼及/或保安密碼 (如適用)	Internal Use Only 內部使用	
1		EAB / EAA / EAS / EAAS / EAA2	
2		EAB / EAA / EAS / EAAS / EAA2	
3		EAB / EAA / EAS / EAAS / EAA2	
4		EAB / EAA / EAS / EAAS / EAA2	
5		EAB / EAA / EAS / EAAS / EAA2	

*If the customer registers mobile phone number only, a deposit of \$500 per mobile phone number is required.

如客戶只登記流動電話號碼，客戶須繳交每個流動電話號碼\$500之按金。

<input type="checkbox"/> International Calling Card 國際長途電話卡	Qty 數量:	Language: <input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/> Putonghua 普通話 <input type="checkbox"/> English 英語
<input type="checkbox"/> International Call Forward [#] 國際飛線 [#]	With Local Forward Function 附加本地飛線功能: <input type="checkbox"/> Yes* 是* <input type="checkbox"/> No 否	Qty 數量:
*Monthly Rental \$28+Overseas Forward & IDD Call Charge 月費\$28+國際飛線及國際長途電話費用		Language: <input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/> Putonghua 普通話 <input type="checkbox"/> English 英語
*Local Forward Charge: \$0.16/minute 本地飛線收費為每分鐘港幣\$0.16		
<input type="checkbox"/> Personal Number [^] 個人專碼 [^]	Qty 數量:	Language: <input type="checkbox"/> Cantonese 廣東話 <input type="checkbox"/> Putonghua 普通話 <input type="checkbox"/> English 英語
Pre-set Reach-Me Number 預設來電駁號碼:		
*Monthly Rental \$18+IDD Call Charge 月費\$18+國際長途電話費用		

Customer Endorsement 客戶簽署		
Company Stamp: 公司印章:	Authorized Signature: 授權簽署:	Name 授權人姓名: _____ (英文)
		Title 職位: _____ (英文)
		Date 日期: _____



BUSINESS IDD 0080 SERVICE ORDER FORM

商業國際長途電話服務申請表



Terms & Conditions:

- HGC Global Communications Limited ("HGC") IDD service (the "Service") listed above is only applicable to business customers. 上述環球全域電訊有限公司(「環球全域電訊」)商業國際長途電話服務(「服務」)只適用於商業客戶。
- Rate of IDD minutes will be charged in accordance with B18 tariff plan. IDD 通話每分鐘收費將以 B18 收費計劃為準。
- The IDD usage time is calculated on a minute per unit basis and will be rounded up to the nearest minute. IDD 通話分鐘以每分鐘為計算單位，不足一分鐘亦作一分鐘計算。
- For International Calling Card, calling from an overseas country (the "Overseas Country") to another overseas country (the "Destination Country") shall be charged at a rate being an aggregate of the rate for calling from the Overseas Country to HK and the rate for calling from HK to the final destination of the call. For example, when calling from the US to the UK, the customer will be charged at the rate being an aggregate of the rate for calling from the US to HK and the rate for calling from HK to the UK. 使用國際長途電話卡的客戶，從海外(「該海外國家」)致電往另一海外國家(「該目的地國家」)的收費，相等於從該海外國家致電香港的收費及從香港致電該目的地國家的收費之總和。例如從美國致電英國的費用，即相等於從美國致電香港及香港致電英國的收費總和。
- International Call Forward service does not include local call charges incurred by the customer. 國際飛線服務收費並不包括客戶的本地通話收費。
- Customer understands and agrees that the provision of the Service may be affected by uncertain factors such as the restrictions of the relevant laws and regulations and other restrictions on infrastructure which cannot be controlled by HGC. If the use of the Service is affected, interrupted or temporarily suspended due to the above uncertain factors or other events which are beyond HGC's control, HGC shall not be liable for any loss or damage whatsoever incurred by the Customer therefrom. 客戶須明白及同意服務的提供可能會受不能確定的因素所影響，例如有關法律及法規所訂的限制及其他就公共建設而非環球全域電訊所能控制的限制。如服務因上述因素或其他環球全域電訊所不能控制的情況而受影響、干擾或暫時終止，環球全域電訊均不會就客戶的任何有關損失而負上任何責任。
- Invoices will be sent to Customer electronically to the e-mail address provided by Customer. Customer can login to the HGC e-Bill portal to view the invoice details. If hardcopy bill by post is required by Customer, a service fee of \$30 or another prevailing fee will be charged per hardcopy bill. Monthly service fee will be billed a) in advance for recurrent and b) in arrears for non-recurrent or usage-based charges. Detailed payment instructions will be shown in the bill. 電子賬單服務會傳送至客戶提供的電郵地址。客戶可以登入環球全域電訊的 e 賬單系統來查閱賬單詳情。如客人需要郵寄賬單服務，環球全域電訊將收取每份\$30的服務費或以當時公佈的服務費為準。賬單的每月服務費包括以下項目 1) 預繳月費 2) 非經常性收費或按使用量計算之收費。詳細的付款方法會顯示在賬單上。
- Customer shall give HGC not less than 30 days prior written notice for the termination of the above selected services. 客戶需給予環球全域電訊最少 30 日書面通知以終止以上所選取的服務。
- This offer is subject to HGC's General and Special Terms and Conditions which can be found on our website www.hgcbiz.com/TermsConditions/index-en.html. If there is any conflict between the terms and conditions specified in this offer and HGC's General and Special Terms and Conditions, then the former will prevail. 本合約服務內容及收費均以環球全域電訊之一般及特別條款為準，有關條款可瀏覽網頁 www.hgcbiz.com/TermsConditions/Inx-index-en.html。若本合約條款及細則與任何環球全域電訊之一般及特別條款出現差別，將以本合約條款及細則為準。

Customer Declaration 客戶聲明

On behalf of my company, I / we order the above service(s) (including any equipment) and confirm that the above information provided is correct. I / We accept that the services you provide to me / my company will be subject to this Order Form and the HGC's General Terms and Conditions (copies of which have been published on the website: www.hgcbiz.com or can be sent to me / my company upon request). I / We confirm that any use of the service(s) constitutes acceptance of the aforesaid terms and conditions. I / We acknowledge that you will be unable to provide services to me / my company unless all information provided as requested above is correct. The above information is provided to HGC and its affiliated companies for providing or offering services to us, and for credit checks, billing, marketing and other purposes as outlined in the said terms and conditions.

In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail.

本人/本公司申請上述服務(包括任何設備)及證實以上資料正確無誤，並接受上述服務之提供乃基於本申請表及環球全域電訊之一般條款(有關條款經已公佈於網頁: www.hgcbiz.com 或可向貴公司索取)。本人/本公司明白如使用以上任何服務即表示本人/本公司接受上述之服務條款。本人/本公司明白若以上提供的資料並非全部正確，貴公司可不為本人/本公司提供以上選擇之服務。本公司知悉以上提供予貴公司及其附屬公司之資料，可用作提供服務、信用調查、結賬、市場推廣以及根據服務條款中所述的用途。中英文本如有歧異，應以英文本為準。

Company Stamp: 公司印章:	Authorized Signature: 授權簽署:	Name 授權人姓名: _____ (英文)
		Title 職位: _____ (英文)
		Date 日期: _____

Document Required 所需文件 - Copy of Business Registration 商業登記証影印本 - Copy of Recent Telephone Bill 近期電話費賬單影印本

Internal Use Only

A/C Cat.:	B/ C/ G/ GK/ IC/ MB/ MC/ ME/ VB	GN.:		CN.:		Price Plan:	
Bill Cycle:	1/ 6/ 11/ 16/ 21/ 26	Industry:		Promotion Code:		Sales Name & ID:	
Bill Delivery Method	<input type="checkbox"/> Electronic / <input type="checkbox"/> Paper		Paper Bill Charge Waiving Form Attached		<input type="checkbox"/> Y/ <input type="checkbox"/> N		

For inquiry, please call our sales hotline at 1228 or your sales representative. 如有任何查詢，請致電銷售熱線 1228 或聯絡我們的營業代表。